

Silencio y opresión: el cuerpo como protesta, una lectura feminista de *La Vegetariana*, de Han Kang (2016). D. Roca, Trad., Random House

Reseñado por Emma del Carmen Aguilar Pinto

Doctora en Ciencias en Ecología y Desarrollo Sustentable. Profesora del Centro de Estudios para el Desarrollo Municipal y Políticas Públicas de la Universidad Autónoma de Chiapas. ✉ 

<https://www.doi.org/10.5209/cgen.104846>

ES Resumen. *La vegetariana* (2007), de Han Kang que recibió el Nobel de literatura en 2024 convirtiéndose en la mujer más joven en recibirlo, narra la historia de una mujer surcoreana que, al despertar de un sueño perturbador, decide dejar de comer carne, rompiendo con las normas familiares y sociales que regulan su vida. Esa elección aparentemente sencilla desata una serie de conflictos con su esposo, sus padres y su entorno, quienes reaccionan con violencia y control ante su deseo de autonomía. La novela se organiza en tres partes, narradas desde distintas perspectivas, explora la represión del cuerpo femenino, la alienación en la sociedad contemporánea y la posibilidad de resistencia a través de la renuncia y la transformación corporal. Es un relato inquietante que entrelaza violencia, deseo y libertad en un contexto de profundas tensiones culturales y patriarcales.

ENG Silence and Oppression: The Body as Protest, a Feminist Reading of Han Kang's *The Vegetarian*

ENG Abstract. *The Vegetarian* (2007), by Han Kang, who received the Nobel Prize in Literature in 2024, becoming the youngest woman to do so, tells the story of a South Korean woman who, upon awakening from a disturbing dream, decides to stop eating meat, breaking with the familial and social norms that regulate her life. This seemingly simple choice unleashes a series of conflicts with her husband, her parents, and her surroundings, who react violently and controllingly to her desire for autonomy. The novel, organized into three parts, narrated from different perspectives, explores the repression of the female body, alienation in contemporary society, and the possibility of resistance through renunciation and bodily transformation. It is a disturbing tale that intertwines violence, desire, and freedom in the context of deep cultural and patriarchal tensions.

Cómo citar: Aguilar Pinto, E. dC. (2025). Silencio y opresión: el cuerpo como protesta, una lectura feminista de *La Vegetariana* de Han Kang. *Comunicación y género*, 8(2), e104846.

Presentación contextual

La literatura llegó a mi vida a través de la voz animada de un par de tías lectoras y mi madre, cuando era niña las escuchaba conversar sobre las novelas que permanecían inmóviles en los libreros de la casa del abuelo paterno. Pasé muchas tardes de infancia leyendo junto a mamá, a su lado descubrí “La buena tierra” y sus páginas me revelaron aspectos de la vida en la China rural del siglo XX, de la resiliencia, la esclavitud y también de la esperanza, sale a colación porque fue la primera novela situada en el continente asiático que leí. En la adolescencia la literatura fue para mí un refugio y una ventana a

mundos desconocidos que me permitió rodearme de amigos que compartían ese pasatiempo. No sé en qué momento comencé a intercambiar libros con tía Silvia, de sus manos recibí “Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia”; fue en ese tiempo que también compartía mis ideas con el abuelo, quién siempre tenía una recomendación nueva para darme al visitarlo, como si los libros fueran infinitos en su pequeña biblioteca, siempre tenía novedades. Recuerdo la emoción que transmitía al hablar de algún ejemplar reciente y le interesaba, también era muy sincero cuando algo no le gustaba.

Hoy entiendo que leer es más que un pasatiempo, es una forma de entender, cuestionar y ampliar mi visión del mundo, también de continuar unida a aquellos que amo y me aman. Durante el periodo vacacional de fin de año, entre la algarabía de las fechas, el tiempo de descanso, la familia, la alegría de ver a las y los amigos, tuve el placer de explorar *La Vegetariana*, de la talentosa escritora asiática Han Kang, la primera mujer surcoreana en ser galardonada con el Premio Nobel de Literatura en 2024. Adentrarme en sus páginas ha sido una experiencia tan certera como perturbadora, y me encantaría compartir mi perspectiva sobre este volumen.

Confieso que es la primera obra que leo de ella; sin embargo, me atrapó su estilo caracterizado por la prosa poética, igual que su sensibilidad para tratar temas profundos y complejos. El argumento central, aparentemente sencillo, versa sobre la historia de una joven mujer surcoreana, Yeong-hye, que comienza a tener pesadillas y de un día a otro decidió dejar de comer carne después de enfrentar una serie de luchas psicológicas y monólogos intensos con la voz dentro de su cabeza. Esta decisión alteró radicalmente su vida, trastocó la vida profesional de su esposo y por supuesto, transformó totalmente la relación con su familia.

Se trata de una novela organizada en tres partes, cada una narrada desde un personaje diferente, en la primera parte se lee a Yeong-hye, con sus angustias, preocupaciones y conmueve el rotundo silencio con el que enfrenta la violencia que padece; en la segunda se aprecia la voz del cuñado de Yeong-hye, un artista que está obsesionado con su cuerpo y el anhelo de poseerla, precisamente por su belleza salvaje y su deseo de ser libre; en la última parte se encuentran las reflexiones de la hermana mayor de Yeong-hye, una mujer bella, joven, empresaria, madre, quien reúne todos los estereotipos y chiches sociales de una mujer de su edad, por supuesto, también presa de los cánones culturales, quien piensa en su vida, en las expectativas sociales impuestas a las mujeres y su propio sentido de pérdida al observar la autodestrucción de su hermana. Esta estructura permite una visión multidimensional de la

protagonista y su transformación por la decisión que tomó al volverse vegetariana.

A lo largo de las páginas la narrativa de Kang se torna lírica, logra crear una atmósfera evocadora que lleva a las personas lectoras a distintos momentos de la cotidianidad en Corea del Sur, un país desarrollado, con importante crecimiento económico en las últimas décadas. La autora retrata un entorno urbano que refleja la sociedad moderna y conservadora del país, pero no especifica una ciudad concreta, los escenarios incluyen espacios típicos de la vida urbana, como apartamentos, oficinas y hospitales; precisamente este entramado social, institucional y cultural permite caracterizar el aislamiento, la opresión y la profunda soledad que enfrenta la protagonista, Yeong-hye, dentro de una sociedad patriarcal y tradicional.

Aunque que trata de una obra de ficción de una autora asiática, un acierto de la autora es que la trama expresa claramente las tensiones culturales y personales que subyacen en la narrativa, y precisamente lo que lo convierte en una obra que puede ser consultada más allá de un texto literario, sino como un volumen que aporta para el análisis social, cultural y político con matices feministas es que enfatiza el conflicto entre una joven mujer y las expectativas sociales, la violencia que enfrenta de parte de su padre y esposo. Su profundidad emocional, no solo invita a reflexionar sobre la identidad, el cuerpo y la libertad, sino que también se enfrenta con nuestras concepciones más arraigadas. Se trata de un libro que invita a desafiar los convencionalismos, pero, sobre todo, pone de manifiesto los límites del cuerpo, las tensiones sobre la identidad y el derecho de las mujeres a decidir sobre su propio cuerpo y la resistencia frente a las normas sociales. Precisamente las reflexiones que la autora plantea en torno a la propiedad del cuerpo femenino en clave feminista la sitúan en un lugar impreciso que lo mismo puede situarse en Corea del Sur, China, Europa o México y la convierten en una obra actual, que seguramente también será atemporal.

Bibliografía

- Kang, H. (2016). *La vegetariana* (D. Roca, Trad.). Random House. (Obra original publicada en 2007), 208 pp.
- Menchú, R., & Burgos-Debray, E. (1985). *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia* (E. Bernárdez, Trad.). Siglo XXI, 296 pp.
- Buck, P. S. (2000). *La buena tierra*. Editorial Porrúa, colección "Sepan Cuantos". (Obra original publicada en 1931), 416 pp.